

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
92/C 280/01	Ecu.....	1
92/C 280/02	Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra	2
92/C 280/03	Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers — Gemiddelde kosten van verstrekkingen	3
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
92/C 280/04	Voorstel voor een verordening van de Raad tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid	5
92/C 280/05	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 4028/86 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de visserij en de aquicultuur	20

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

III *Bekendmakingen*

Commissie

92/C 280/06

Europees economisch samenwerkingsverband — Bekendmaking krachtens Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 — Oprichting 22

Rectificaties

92/C 280/07

Rectificatie van het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de totstandbrenging van een transeuropees wegennet (PB nr. C 236 van 15. 9. 1992) 23

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

28 oktober 1992

(92/C 280/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,4853	US-dollar	1,28108
Deense kroon	7,56029	Canadese dollar	1,58316
Duitse mark	1,96646	Yen	157,188
Griekse drachme	255,050	Zwitserse frank	1,75059
Peseta	139,233	Noorse kroon	8,01443
Franse frank	6,67122	Zweedse kroon	7,40272
Iers pond	0,746376	Finse mark	6,20170
Lire	1696,64	Oostenrijkse schilling	13,8382
Gulden	2,21319	IJslandse kroon	73,6620
Escudo	175,367	Australische dollar	1,84275
Pond sterling	0,807742	Nieuwzeelandse dollar	2,40488

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra

(92/C 280/02)

(Vastgesteld op 27 oktober 1992 in toepassing van artikel 30, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87)

Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl	Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl
R I		A I	
Heraklion	geen notering	Athene	geen notering
Patras	geen notering	Heraklion	geen notering
Requena	geen notering ⁽¹⁾	Patras	geen notering
Reus	geen notering	Alcázar de San Juan	geen notering ⁽¹⁾
Villafranca del Bierzo	geen notering ⁽¹⁾	Almendralejo	geen notering
Bastia	geen notering	Medina del Campo	geen notering ⁽¹⁾
Béziers	3,043	Ribadavia	geen notering
Montpellier	3,103	Vilafranca del Penedés	geen notering
Narbonne	3,090	Villar del Arzobispo	geen notering ⁽¹⁾
Nimes	3,040	Villarrobledo	geen notering ⁽¹⁾
Perpignan	3,351	Bordeaux	geen notering
Asti	geen notering	Nantes	geen notering
Firenze	2,049	Bari	2,382
Lecce	geen notering	Cagliari	geen notering ⁽¹⁾
Pescara	geen notering	Chieti	2,271
Reggio Emilia	geen notering	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,216
Treviso	2,437	Trapani (Alcamo)	geen notering
Verona (voor de lokale wijnen)	geen notering	Treviso	2,576
Representatieve prijs	3,044	Representatieve prijs	2,269
R II			<hr/> Ecu/hl <hr/>
Heraklion	geen notering	A II	
Patras	geen notering	Rheinfalz (Oberhaardt)	36,106
Calatayud	geen notering	Rheinhessen (Hügelland)	36,679
Falset	geen notering ⁽¹⁾	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering ⁽¹⁾
Jumilla	geen notering ⁽¹⁾	Representatieve prijs	36,621
Navalcarnero	geen notering ⁽¹⁾		
Requena	geen notering	A III	
Toro	geen notering ⁽¹⁾	Mosel-Rheingau	geen notering
Villena	geen notering ⁽¹⁾	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering ⁽¹⁾
Bastia	geen notering	Representatieve prijs	geen notering
Brignoles	geen notering		
Bari	2,409		
Barletta	geen notering		
Cagliari	3,323		
Lecce	geen notering		
Taranto	geen notering		
Representatieve prijs	2,714		
	<hr/> Ecu/hl <hr/>		
R III			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	geen notering		

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2682/77 niet in aanmerking genomen notering.

**ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE
SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS**

Gemiddelde kosten van verstrekkingen

(92/C 280/03)

GEMIDDELDE KOSTEN VAN VERSTREKKINGEN — 1989 ⁽¹⁾

I. Toepassing van artikel 94 van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad

Voor de vaststelling van de te vergoeden bedragen voor verstrekkingen in 1989 verleend aan de in artikel 19, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad bedoelde gezinsleden, dient gebruik te worden gemaakt van onderstaande gemiddelde kosten:

	<i>Per jaar</i>		<i>Netto per maand</i>	
GRIEKENLAND	37 125	dr.	2 475	dr.
IERLAND	727,50	Iers £	48,50	Iers £
ITALIË	1 824 794	lire	121 653	lire
PORTUGAL	49 261	esc.	3 284	esc.

II. Toepassing van artikel 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad

Voor de vaststelling van de te vergoeden bedragen voor verstrekkingen in 1989 verleend op grond van de artikelen 28 en 28 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, dient gebruik te worden gemaakt van onderstaande gemiddelde kosten:

	<i>Per jaar</i>		<i>Netto per maand</i>	
GRIEKENLAND	37 452	dr.	2 497	dr.
IERLAND	1 335,22	Iers £	89,01	Iers £
ITALIË	2 442 371	lire	162 825	lire
PORTUGAL	47 963	esc.	3 198	esc.

GEMIDDELDE KOSTEN VAN VERSTREKKINGEN — 1990

I. Toepassing van artikel 94 van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad

Voor de vaststelling van de te vergoeden bedragen voor verstrekkingen in 1990 verleend aan de in artikel 19, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad bedoelde gezinsleden, dient gebruik te worden gemaakt van onderstaande gemiddelde kosten:

		<i>Per jaar</i>		<i>Netto per maand</i>
DUITSLAND	Plaatselijke ziekenfondsen	1 385,61	DM	92,40
	Bedrijfsziekenfondsen	1 312,87	DM	87,50
	Ziekenfondsen voor bepaalde beroepen	1 176,23	DM	78,40
	Agrarische ziekenfondsen	1 246,92	DM	83,10
	Ziekenfondsen voor zeelieden	1 577,25	DM	105,20
	Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers	1 590,97	DM	106,10
	Vervangende ziekenfondsen voor arbeiders	1 333,54	DM	88,90
	Vervangende ziekenfondsen voor bedienden	1 349,83	DM	90,00

⁽¹⁾ Gemiddelde kosten Spanje en Nederland: zie PB nr. C 299 van 20. 11. 1991.

Gemiddelde kosten België, Duitsland en Luxemburg: zie PB nr. C 35 van 13. 2. 1992.

Gemiddelde kosten Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk: zie PB nr. C 105 van 25. 4. 1992.

	<i>Per jaar</i>	<i>Netto per maand</i>
SPANJE	62 553 pta	4 170 pta
LUXEMBURG	48 583 Lfr.	3 239 Lfr.
NEDERLAND	1 702,85 Hfl.	113,52 Hfl.
PORTUGAL	58 641 esc.	3 909 esc.

II. *Toepassing van artikel 95 van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad*

Voor de vaststelling van de te vergoeden bedragen voor verstrekkingen in 1990 verleend op grond van de artikelen 28 en 28 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, dient gebruik te worden gemaakt van onderstaande gemiddelde kosten:

		<i>Per jaar</i>	<i>Netto per maand</i>
DUISSLAND	Plaatselijke ziekenfondsen	5 019,35 DM	334,60 DM
	Verzekeringsinstelling mijnwerkers	5 169,28 DM	344,60 DM
SPANJE		201 000 pta	13 400 pta
LUXEMBURG		111 915 Lfr.	7 461 Lfr.
NEDERLAND	Gepensioneerden jonger dan 65 jaar	1 702,85 Hfl.	113,52 Hfl.
	Gepensioneerden van 65 jaar en ouder	6 610,15 Hfl.	440,68 Hfl.
PORTUGAL		57 534 esc.	3 836 esc.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening van de Raad tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid

(92/C 280/04)

COM(92) 392 def.

(Door de Commissie ingediend op 1 oktober 1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de Raad naar luid van artikel 8 van Verordening (EEG) nr./. [tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur] een communautaire controleregeling dient in te voeren;

Overwegende dat met het oog op het welslagen van het gemeenschappelijk visserijbeleid een effectieve controleregeling moet worden toegepast die geldt voor alle onderdelen van dit beleid;

Overwegende dat, om bovengenoemd doel te bereiken, deze regeling voorschriften dient te omvatten met betrekking tot de controle op de maatregelen voor de in-

standhouding en het beheer van de visbestanden, de structuurmaatregelen en de maatregelen inzake de gemeenschappelijke ordening van de markt, alsmede een aantal bepalingen inzake bestraffing van overtredingen van de voornoemde maatregelen, en dat deze regeling dient te gelden voor de hele sector van de visserij voor consumptie, van de producent tot de consument;

Overwegende dat deze regeling alleen het gewenste resultaat kan hebben als het bedrijfsleven de gegrondheid en de noodzaak ervan erkent;

Overwegende dat de controle weliswaar allereerst behoort tot de verantwoordelijkheid van de Lid-Staten maar dat alleen de Commissie erop toezien dat de Lid-Staten een werkzame en gelijkwaardige inspanning leveren bij de controle en de bestraffing van de overtredingen;

Overwegende dat de ervaring met Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88⁽²⁾, heeft geleerd dat de controle op de toepassing van de bepalingen voor de instandhouding van de visbestanden moet worden verscherpt;

Overwegende dat voor de naleving van de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden een sterker beroep dient te worden gedaan op de eigen verantwoordelijkheid van alle geledingen in de visserijsector;

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.

Overwegende dat het beleid voor het beheer van de visbestanden, dat met name gebaseerd is op totaal toegestane vangsten, hierna TAC's genoemd, quota en technische maatregelen, moet worden gecompleteerd met een beheer van de visserij-inspanning, hetgeen een controle op de vangstcapaciteit en de visserijactiviteit impliceert;

Overwegende dat, met het oog op een controle van alle vangsten en alle aanvoer, de Lid-Staten, in alle maritieme wateren, de visserijactiviteit van vaartuigen uit de Gemeenschap en alle aanverwante activiteiten dienen te controleren door inspectie waarvan de tenuitvoerlegging van de regelgeving van het gemeenschappelijk visserijbeleid kan worden geverifieerd;

Overwegende dat met het oog op de toepassing van het gemeenschappelijk visserijbeleid controlemaatregelen dienen te worden genomen ten aanzien van vissersvaartuigen onder de vlag van derde landen die zich in de wateren van de Gemeenschap bevinden, en dat met name een regeling moet worden vastgesteld inzake melding van de verplaatsingen van die vaartuigen en van de soorten vis die zij aan boord hebben;

Overwegende dat in bepaalde takken van visserij rechtstreekse beperking van de activiteit van de vissersvaartuigen of van de geografische inzet daarvan nodig kan zijn en dat controle per satelliet in dat verband een adequate oplossing biedt;

Overwegende dat de invoering van een systeem van permanente positiebepaling van vissersvaartuigen geleidelijk dient te gebeuren, rekening houdend met de technologische aanpassingen die daartoe dienen te worden uitgevoerd;

Overwegende dat gedetailleerde gegevens over de vangst, met inbegrip van de teruggooi, nodig zijn voor het beheer van de TAC's en quota van de soorten vermeld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2166/83 van de Commissie van 29 juli 1983 tot invoering van een vergunningstelsel voor bepaalde visserijactiviteiten in een gebied ten noorden van Schotland (Shetland) ⁽¹⁾, de naleving van de minimummaten die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van 7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 345/92 ⁽³⁾, en van de minimummaten vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1866/86 van de Raad van 12 juni 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden in de Oostzee, de Belten en de Øresund ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2156/91 ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 71.

⁽²⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 42 van 18. 2. 1992, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 62 van 18. 6. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 24. 7. 1991, blz. 1.

dat daartoe iedere kapitein van een vissersvaartuig een logboek dient bij te houden;

Overwegende dat het van essentiële betekenis is dat de in het logboek vermelde gegevens bij de aanvoer worden bevestigd of gepreciseerd; dat derhalve de betrokkenen bij de aanvoer en de afzet van de vangst de aangevoerde, overgeladen en te koop aangeboden hoeveelheden moeten aangeven en dat de hoeveelheden die vóór de eerste verkoop worden vervoerd apart moeten worden geregistreerd in de haven van aanvoer;

Overwegende dat de gegevens in de aangiften van aanvoer, overlading en verkoop de grondslag zijn voor adequate maatregelen voor een nauwkeurig beheer van de visbestanden; dat het derhalve van het allergrootste belang is dat de Lid-Staten de juistheid van deze gegevens zorgvuldig controleren, met name door de verschillende documenten met elkaar te vergelijken;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is dat de vangstbeperkingen zowel beheerd worden op het niveau van de Lid-Staten als van de Gemeenschap; dat bijgevolg de Lid-Staten alle aanvoer dienen te registreren en dienen door te geven aan de Commissie; dat het daartoe nodig kan zijn te eisen dat bepaalde kwetsbare soorten de eerste keer via veiling op de markt worden gebracht;

Overwegende dat het eveneens van belang is de datum te kennen waarop een TAC of quotum naar verwachting opgebruikt zal zijn; dat de Lid-Staten daartoe de Commissie een overzicht dienen te verstrekken over het gebruik van de TAC's of quota die voor visbestanden of groepen visbestanden zijn vastgesteld; dat te late verstrekking van de gegevens een goed beheer van het bestand of de bestanden waarvoor TAC's of quota gelden onmogelijk kan maken en dat derhalve de Commissie dient te worden gemachtigd om als conservatoire maatregel de visserij te laten beëindigen, wanneer zij van oordeel is dat het gevaar bestaat dat het quotum, de toewijzing of het gedeelte dat voor de betrokken Lid-Staten beschikbaar is, opgebruikt raakt;

Overwegende dat, met het oog op de instandhouding en het beheer van alle beviste bestanden, de bepalingen inzake het logboek, de aangifte van aanvoer, de aangifte van verkoop, alsmede de gegevens over overladingen en de registratie van de vangsten, ook van toepassing moeten worden verklaard voor bestanden waarvoor geen TAC of quotum is vastgesteld;

Overwegende dat de Lid-Staten op de hoogte moeten zijn van de resultaten van de visserijactiviteit van hun vaartuigen in de wateren onder jurisdictie van een derde land of in de internationale wateren; dat derhalve aan de kapiteins van deze vaartuigen de verplichtingen moeten worden opgelegd inzake het logboek, de aangifte van aanvoer en van overlading; dat dient te worden bepaald dat de door de Lid-Staten verzamelde gegevens aan de Commissie worden meegedeeld;

Overwegende dat voor een snelle en doeltreffende verwerking van de vangstgegevens gebruik dient te worden gemaakt van computers; dat de Commissie voor de uitoefening van haar toezichthoudende taken per computer toegang dient te hebben tot deze gegevens en dat de betrouwbaarheid van de betrokken gegevens moet worden gewaarborgd;

Overwegende dat naleving van de bepalingen inzake het gebruik van vistuig niet behoorlijk kan worden gewaarborgd indien netten van verschillende maaswijdte aan boord mogen zijn; dat het evenwel niet mogelijk is de controlebepalingen die met dit doel worden vastgesteld, ook te laten gelden voor vaartuigen die ook vissen in wateren buiten de communautaire wateren waar netten van verschillende maaswijdte mogen worden gebruikt;

Overwegende dat, wanneer de vissers van een Lid-Staat een aan die Lid-Staat toegewezen quotum volledig hebben gebruikt of wanneer de TAC volledig is gebruikt, voortzetting van de visserij bij besluit van de Commissie moet worden verboden;

Overwegende dat indien een Lid-Staat zich niet houdt aan het hem toegewezen quotum, zulks in alle omstandigheden schade berokkent aan de regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden; dat derhalve dient te worden voorzien in een sanctieregeling ten aanzien van deze Lid-Staat;

Overwegende dat voor het beheer van bepaalde takken van visserij niet kan worden volstaan met vangstcontrole; dat daarvoor derhalve een vergunningstelsel moet worden ingevoerd; dat de toepassing van een dergelijk stelsel met name impliceert dat een procedure voor mededeling van de posities en de verplaatsingen van de vaartuigen moet worden ingevoerd;

Overwegende dat, wanneer een vaartuig een instandhoudingsvoorschrift niet heeft nageleefd, als conservatoire maatregel ten aanzien van dit vaartuig extra controlemaatregelen moeten worden genomen;

Overwegende dat de aanpassing van de vangstcapaciteit aan de vangstmogelijkheden de kern is van het gemeenschappelijk visserijbeleid; dat het, naar luid van artikel 7 van Verordening (EEG) nr. .../.. [tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur], de taak van de Raad is om de doelstellingen en strategieën voor de herstructurering van de visserij-in-

spanning vast te stellen; dat moet worden gewaarborgd dat de maatregelen in het kader van de gemeenschappelijke marktordening worden nageleefd, met name door de bedrijven die de betrokken maatregelen moeten toepassen; dat het derhalve absoluut noodzakelijk is dat iedere Lid-Staat naast de reeds in de communautaire wetgeving voorgeschreven financiële controles, technische controles uitvoert om te garanderen dat de door de Raad vastgestelde bepalingen worden nageleefd;

Overwegende dat de Commissie, ten einde haar toezichtplicht ten aanzien van de nationale controleautoriteiten na te komen, haar inspecties vrij moet kunnen organiseren en haar functionarissen adequate autonomie ten opzichte van de nationale overheden moet waarborgen;

Overwegende dat de verdere maatregelen die na overtredingen worden genomen, van Lid-Staat tot Lid-Staat verschillen, zodat bij de vissers een gevoel van onrechtvaardigheid ontstaat; dat het ontbreken van afschrikwekkende sancties in bepaalde Lid-Staten afbreuk doet aan de effectiviteit van de controle; dat, gezien deze feiten, de Lid-Staten zonder te discrimineren de nodige maatregelen dienen te nemen om onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen, met name door een regeling met minimumsancties in te voeren waarbij het economische voordeel dat de overtreder uit zijn overtrekking heeft behaald, daadwerkelijk teniet wordt gedaan;

Overwegende dat overtredingen snel kunnen worden bestraft via administratieve procedures; dat de toepassing van strafrechtelijke sancties verschilt van Lid-Staat tot Lid-Staat; dat de Lid-Staten derhalve in hun juridisch instrumentarium bepalingen dienen op te nemen op grond waarvan een doeltreffende en afschrikwekkende bestrafing van overtredingen mogelijk is;

Overwegende dat, indien een Lid-Staat van aanvoer onregelmatigheden niet effectief vervolgt, de Lid-Staat van registratie wordt beperkt in zijn mogelijkheden om naleving van de regeling inzake de instandhouding en het beheer van de visbestanden te waarborgen; dat derhalve moet worden bepaald dat de illegale vangsten op het quotum van de Lid-Staat van aanvoer worden afgeboekt, als die Lid-Staat geen doeltreffende maatregelen heeft genomen;

Overwegende dat de toekenning van steun afhankelijk dient te worden gesteld van naleving van de nationale en communautaire regelingen op visserijgebied; dat het daarnaast passend is, zowel op het niveau van de Lid-Staten als van de Gemeenschap, de bevoegdheid te verleiden om nationale en/of communautaire steun niet meer toe te kennen, te schorsen, te verlagen of in te trekken wanneer de regelingen niet worden nageleefd;

Overwegende dat de Lid-Staten de Commissie periodiek verslag dienen uit te brengen over hun inspectieactiviteiten en over de naar aanleiding van overtredingen van de communautaire bepalingen genomen maatregelen;

Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een comité van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht;

Overwegende dat voor een aantal van de in deze verordening vastgestelde maatregelen uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat deze verordening de nationale controlemaatregelen op hetzelfde gebied die verder gaan dan de in deze verordening vastgestelde minima, onverlet moet laten, voorzover die nationale controlemaatregelen in overeenstemming zijn met het Gemeenschapsrecht;

Overwegende dat het derhalve vanuit een oogpunt van duidelijkheid passend is Verordening (EEG) nr. 2241/87 in te trekken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Om te waarborgen dat de regelingen met betrekking tot het gemeenschappelijk visserijbeleid worden nageleefd, wordt een communautaire regeling ingevoerd die met name bepalingen omvat inzake de technische controle op

- de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden,
- de structuurmaatregelen,
- de maatregelen houdende een gemeenschappelijke marktordening,

alsmede een aantal bepalingen inzake de sancties bij overtreding van de voornoemde maatregelen.

2. Iedere Lid-Staat stelt, in overeenstemming met de communautaire regeling, passende maatregelen vast om de effectiviteit van de regeling te waarborgen. Iedere Lid-Staat stelt zijn bevoegde autoriteiten voldoende middelen ter beschikking om de in deze verordening aangegeven inspectie- en controletaken te kunnen uitvoeren.

3. De regeling is van toepassing op alle visserijactiviteiten en alle aanverwante activiteiten op het grondgebied van de Lid-Staten en in de maritieme wateren onder hun soevereiniteit of jurisdictie; deze regeling is, onverminderd de bijzondere bepalingen in visserijovereenkomsten tussen de Gemeenschap en derde landen of in internationale verdragen, eveneens van toepassing op de activiteiten van vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat en de visserij uitoefenen in de wateren van derde landen of in de internationale wateren.

TITEL I

Inspectie en controle van vissersvaartuigen en hun activiteiten

Artikel 2

1. Om te waarborgen dat de regelingen met betrekking tot de instandhoudings- en controlemaatregelen worden nageleefd, verricht iedere Lid-Staat op zijn grondgebied en in de onder zijn soevereiniteit of jurisdictie vallende maritieme wateren controles op de uitoefening van de visserij en aanverwante activiteiten. Hij inspecteert de vissersvaartuigen en alle activiteiten door inspectie waarvan de naleving van deze verordening kan worden geverifieerd, met name de aanvoer, de verkoop, het vervoer en de opslag van visserijprodukten, alsmede de registratie van de aanvoer en de verkoop.

2. Ten aanzien van vissersvaartuigen die de vlag voeren van een derde land en die zich verplaatsen in de wateren onder jurisdictie of soevereiniteit van de Lid-Staten, wordt een regeling vastgesteld inzake melding van de verplaatsingen en van de gevangen hoeveelheden van de verschillende soorten die aan boord zijn.

De Lid-Staten delen de Commissie de uitvoeringsbepalingen mee die zijn vastgesteld om deze procedures te doen naleven.

3. Iedere Lid-Staat controleert, buiten de maritieme wateren onder zijn soevereiniteit of jurisdictie en voor zover deze controle nodig is om de communautaire regelingen voor die wateren te doen naleven, de visserijactiviteiten van de vissersvaartuigen die zijn vlag voeren.

4. Om te waarborgen dat de inspectie zo doeltreffend mogelijk en met zo laag mogelijke kosten wordt uitgevoerd, coördineren de Lid-Staten hun controleactiviteiten. Zij kunnen daartoe gemeenschappelijke inspectieprogramma's vaststellen die hen in staat stellen in de in leden 1 en 3 bedoelde wateren de vissersvaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, te controleren. Zij nemen maatregelen in het kader waarvan de bevoegde nationale autoriteiten en de Commissie elkaar regelmatig inlichten over de opgedane ervaring.

Artikel 3

1. Ten einde de effectiviteit van de controle op de visserijactiviteit te verbeteren, wordt vóór 31 december 1995 een systeem van permanente positiebepaling van vissersvaartuigen met behulp van satelliettechnologie of van aardstations via satellietcommunicatie ingevoerd.

Daartoe dient ieder vissersvaartuig met een lengte over alles van meer dan 10 m dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat, vanaf 31 december 1995 uitge-

rust te zijn met apparatuur waarmee het zijn geografische positie met een nauwkeurigheid van ten minste 100 m, alsmede zijn snelheid en zijn koers kan medelen aan het aangewezen controlecentrum.

2. De Lid-Staat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd, neemt de nodige maatregelen om de door zijn vissersvaartuigen doorgezonden gegevens op informatiedragers te registreren, ongeacht de wateren waar die vaartuigen hun visserijactiviteit uitoefenen of de haven waar zij zich bevinden.

Als de vissersvaartuigen van een Lid-Staat hun visserijactiviteit uitoefenen in de wateren onder soevereiniteit of jurisdictie van een andere Lid-Staat, zorgt de vlaggestaat ervoor dat de bovenbedoelde gegevens onmiddellijk worden doorgegeven aan de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staat.

3. De op grond van dit artikel verkregen gegevens mogen slechts worden gebruikt voor het doel waarvoor ze zijn gevraagd.

De Commissie en de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten, alsmede de ambtenaren en andere functionarissen, mogen de op grond van dit artikel verkregen gegevens die, gelet op hun aard, onder het beroepsgeheim vallen, niet bekend maken.

4. Iedere Lid-Staat waarborgt dat de overeenkomstig lid 2 geregistreerde gegevens op informatiedragers worden bewaard, zodat ze gedurende drie jaar vanaf het begin van het jaar dat volgt op het jaar waarin ze zijn geregistreerd, kunnen worden gecontroleerd.

5. Vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat en die visreizen maken van ten hoogste 24 uur vanaf het vertrek uit de haven tot de terugkeer in de haven, zijn vrijgesteld van de in lid 1 vastgestelde verplichtingen.

Artikel 4

1. Bij de uitvoering van hun taak zien de Lid-Staten erop toe dat de in artikel 2 bedoelde bepalingen en maatregelen worden nageleefd. Zij gaan daarbij zo te werk, dat de normale visserijactiviteit niet nodeloos wordt gehinderd. Zij zorgen er tevens voor dat niet wordt gediscrimineerd wat betreft de keuze van de sectoren en de vaartuigen die worden geïnspecteerd.

2. De personen die de verantwoording dragen voor vissersvaartuigen die worden geïnspecteerd, verlenen hun medewerking aan inspecties overeenkomstig lid 1.

Artikel 5

Volgens de procedure van artikel 39 kunnen bepalingen voor de toepassing van de artikelen 2, 3 en 4 worden vastgesteld. Deze bepalingen betreffen met name:

- a) de middelen voor identificatie van de officieel aangestelde inspecteurs, van de inspectievaartuigen of van andere soortgelijke hulpmiddelen die door een Lid-Staat voor inspectie kunnen worden gebruikt;
- b) de door inspecteurs en door kapiteins van vissersvaartuigen te volgen procedure, wanneer een inspecteur aan boord van een vissersvaartuig wil gaan;
- c) de door inspecteurs die aan boord van een vissersvaartuig zijn gegaan bij de inspectie van dat vaartuig, het vistuig of de vangsten te volgen procedure;
- d) het door de inspecteurs na elke inspectie aan boord van een vissersvaartuig op te maken verslag;
- e) de merktekens en andere middelen voor identificatie van de vissersvaartuigen en het vistuig;
- f) de certificering van de kenmerken van vissersvaartuigen die verband houden met de uitoefening van visserijactiviteit;
- g) de registratie van de gegevens die verband houden met de positie van de vissersvaartuigen en het doorzenden van deze gegevens aan de Lid-Staten en aan de Commissie;
- h) de voor vissersvaartuigen die de vlag voeren van een derde land geldende regeling voor melding van de verplaatsingen en van de gevangen hoeveelheden van de verschillende soorten die aan boord zijn.

TITEL II

Controle op de vangsten

Artikel 6

1. Kapiteins van vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat en waarmee wordt gevestigd op een bestand of groep bestanden waarvoor een totaal toegestane vangst (TAC) of quotum is vastgesteld, houden een logboek bij waarin zij, per soort, de gevangen hoeveelheden die aan boord zijn gehouden, de datum van de vangsten, de plaats van de vangsten, onder verwijzing naar de kleinste zone waarvoor een TAC of quotum is vastgesteld, en voorts het gebruikte type vistuig vermelden.

2. Wanneer kapiteins van vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat, vissen op soorten waarvoor minimummaten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3094/86 of Verordening (EEG) nr. 1866/86, vermelden zij in hun logboek de gevangen hoeveelheden van elke soort die aan boord zijn gehouden, de datum van de vangsten, alsmede, onder verwij-

zing naar de zone of de geografische zone waarvoor de minimummaat is vastgesteld, de plaats van de vangsten.

3. Kapiteins van vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat en waarmee wordt gevist op soorten die zijn vermeld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2166/83, vermelden in hun logboek de gevangen hoeveelheden van elke soort die aan boord zijn gehouden, de datum van de vangsten, alsmede, onder verwijzing naar de zone of de geografische zone waarvoor de lijst van soorten uit voornoemde bijlage II is vastgesteld, de plaats van de vangsten.

4. Kapiteins van vissersvaartuigen vermelden in hun logboek de gevangen hoeveelheden die in zee worden teruggegooid, en de datum en de plaats van deze vangsten; voorts vermelden zij welke de meest voorkomende soorten waren.

5. Kapiteins van vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat en waarvan de lengte over alles niet meer dan 10 m bedraagt, zijn vrijgesteld van de in de leden 1 tot en met 4 vastgestelde verplichtingen. De Commissie kan echter, volgens de procedure van artikel 39, wegens biologische redenen besluiten deze vrijstelling niet toe te passen voor bepaalde categorieën vissersvaartuigen.

6. Kapiteins van vissersvaartuigen registreren de in de leden 1 tot en met 4 bedoelde gegevens op een magnetische drager of op papier.

Artikel 7

1. De kapitein van een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat en die de aanvoerplaatsen van een andere Lid-Staat wenst te gebruiken, meldt de bevoegde autoriteit van die Lid-Staat ten minste 6 uur tevoren

- de aanvoerplaats of aanvoerplaatsen en de verwachte tijd van aankomst,
- de hoeveelheden van elke soort die zullen worden aangevoerd.

2. De visafslagen of de door de Lid-Staten aangewezen instanties onder de verantwoordelijkheid waarvan de aanvoer van vaartuigen die de vlag voeren van of die geregistreerd zijn in een Lid-Staat de eerste keer op de markt wordt gebracht, dienen een aangifte in bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de betrokken hoeveelheden de eerste keer op de markt worden gebracht.

3. Voor de hoeveelheden waarvan de eerste verkoop gebeurt op een andere wijze dan bedoeld in lid 2 dient de kapitein van het betrokken vissersvaartuig of diens gemachtigde telkens bij de aanvoer na een visreis een aangifte in bij de autoriteiten van de Lid-Staat waarvan hij de aanvoerplaatsen gebruikt.

Kapiteins van vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat en waarvan de lengte over alles niet meer dan 10 m bedraagt, kunnen worden vrijgesteld van deze verplichting.

4. In de in de leden 2 en 3 bedoelde aangiften worden ten minste de volgende gegevens vermeld:

- de naam van de kapitein, de buiten op het vaartuig vermelde identificatieletters en -nummers, alsmede de naam van het vaartuig dat de betrokken hoeveelheden heeft aangevoerd;
- de naam van de rederij;
- de haven en de datum van aanvoer;
- de duur van de visreis;
- de naam, de aanbiedingsvorm en het gewicht van alle soorten;
- de plaatsen van de vangst onder verwijzing naar de in de leden 1 tot en met 3 van artikel 6 bedoelde zone.

5. De in de leden 2 en 3 bedoelde aangiften worden binnen 48 uur door de autoriteiten van de ontvangende Lid-Staat doorgegeven aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd.

De Lid-Staten registreren naam en adres van de in lid 2 bedoelde visafslagen of instanties.

6. De ondertekenaars van de in de leden 2 en 3 bedoelde aangiften zijn verantwoordelijk voor de juistheid daarvan. Zij bewaren een kopie van de bij de bevoegde autoriteiten ingediende documenten gedurende drie jaar vanaf het begin van het jaar dat volgt op het jaar waarin de aan die autoriteiten verstrekte gegevens zijn geregistreerd.

7. Vangsten die niet zijn aangegeven zoals bepaald in de leden 2 tot en met 5 of eventueel de opbrengst van de verkoop daarvan worden door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van aanvoer in beslag genomen, onverminderd andere toepasselijke sancties.

Artikel 8

Onverminderd het bepaalde in de visserijovereenkomsten tussen de Gemeenschap en bepaalde derde landen geldt het volgende:

- vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een derde land en die visserijactiviteiten mogen uitvoeren in de maritieme wateren onder soe-

vereiniteit of jurisdictie van een Lid-Staat, houden een logboek bij waarin met name de in artikel 6 genoemde gegevens moeten worden vermeld;

- iedere Lid-Staat ziet erop toe dat de kapitein van een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een derde land, of diens gemachtigde bij aanvoer bij de autoriteiten van de Lid-Staat waarvan hij de aanvoerplaatsen gebruikt, een aangifte indient voor de juistheid waarvan in de eerste plaats de kapitein verantwoordelijk is en waarin de aangevoerde hoeveelheden, alsmede de datum en de plaats van de vangst worden vermeld;
- de kapitein van een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een derde land, deelt de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waarvan hij de aanvoerplaatsen wenst te gebruiken tenminste 72 uur tevoren zijn tijd van aankomst in de aanvoerhaven mee. Hij mag volstrekt niet lossen, als de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staat daarbij niet aanwezig zijn.

Artikel 9

De Lid-Staten treffen adequate maatregelen om de juistheid van de in de artikelen 6, 7 en 8 bedoelde gegevens te verifiëren en waarborgen dat de Commissie daar op elk tijdstip per computer toegang toe heeft.

Artikel 10

1. Onverminderd artikel 7 meldt de kapitein van een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat en die

- vangsten uit een bestand of groep bestanden waarvoor een TAC of quotum geldt, overlaadt op een ander vaartuig, hierna ontvangend vaartuig te noemen, ongeacht de plaats van overlading, of die
- dergelijke vangsten rechtstreeks buiten het grondgebied van de Gemeenschap aanvoert,

bij het overladen of de aanvoer aan de Lid-Staat waarvan zijn vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd, de betrokken soorten en hoeveelheden, alsmede de datum van overlading of aanvoer en de vangstplaats onder verwijzing naar de kleinste zone waarvoor een TAC of quotum is vastgesteld.

2. Uiterlijk 24 uur vóór het begin en eveneens na afloop van een overlading of een reeks overladingen in een haven of in de maritieme wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van een Lid-Staat vallen, doet de kapitein van het ontvangende vaartuig de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staat mededeling van de hoeveelheden aan boord van zijn vaartuig die zijn gevangen uit een bestand of groep bestanden waarvoor een TAC of quotum geldt.

De kapitein van het ontvangende vaartuig bewaart de gegevens over de op zijn vaartuig overgeladen hoeveelheden die zijn gevangen uit een bestand of groep bestanden waarvoor een TAC of quotum geldt en over de datum waarop en het vaartuig waardoor deze hoeveelheden zijn overgeladen op zijn vaartuig. Deze verplichting wordt nageleefd door het bewaren van de kopieën van de aangiften van overlading die zijn afgegeven overeenkomstig de uitvoeringsbepalingen inzake de registratie van gegevens over de visvangst door de Lid-Staten.

De kapitein van het ontvangende vaartuig geeft deze gegevens binnen 24 uur na afloop van een overlading of een reeks overladingen door aan bovenbedoelde bevoegde autoriteiten.

De kapitein van het ontvangende vaartuig bewaart tevens de gegevens over de door zijn vaartuig op een derde vaartuig overgeladen hoeveelheden die zijn gevangen uit een bestand of groep bestanden waarvoor een TAC of quotum geldt, en stelt de bovenbedoelde bevoegde autoriteiten uiterlijk 24 uur tevoren in kennis van een dergelijke overlading. Na de overlading stelt de kapitein de bovenbedoelde bevoegde autoriteiten in kennis van de overgeladen hoeveelheden. De kapitein van het ontvangende vaartuig en de kapitein van het hiervoor bedoelde derde vaartuig staan de genoemde bevoegde autoriteiten toe de juistheid van de in dit lid voorgeschreven gegevens te verifiëren.

3. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om de juistheid van de krachtens de leden 1 en 2 ontvangen gegevens te verifiëren en stellen, in voorkomend geval, de Lid-Staat of Lid-Staten waar het ontvangende vaartuig en het overladende vissersvaartuig zijn geregistreerd of waarvan zij de vlag voeren, in kennis van deze gegevens en van de uitslag van de controle.

4. De leden 2 en 3 gelden ook voor een ontvangend vaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een derde land.

Artikel 11

Als de overlading of de aanvoer naar verwachting meer dan vijftien dagen na de vangst zal gebeuren, worden de in de artikelen 7 en 10 bedoelde gegevens uiterlijk vijftien dagen na de vangst gemeld aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd.

Artikel 12

1. Alle hoeveelheden die door een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat, worden aangevoerd in een haven van een Lid-Staat en waarvoor geen aangifte wordt ingediend overeenkomstig artikel 7, lid 2, en die worden vervoerd naar een andere

plaats dan de plaats van aanvoer, worden door de bevoegde autoriteiten van de haven van aanvoer apart geregistreerd, waarbij voor ieder transport worden vermeld:

- de naam en de identificatieletters en -nummers van het vaartuig of de vaartuigen die de betrokken hoeveelheden hebben aangevoerd;
- de hoeveelheden (in kg levend gewicht) van elke aangevoerde en vervoerde soort en de plaats van de vangst onder verwijzing naar de kleinste zone waarvoor een TAC of quotum is vastgesteld;
- de datum van registratie, de identificatiegegevens van het gebruikte vervoermiddel en de bestemming van deze aangevoerde hoeveelheden.

2. De kapitein of zijn gemachtigde, alsmede de bevoegde controleautoriteiten, zijn verantwoordelijk voor de juistheid van de registratie van deze gegevens.

De betrokken hoeveelheden moeten gedurende het vervoer tot de plaats van verkoop vergezeld gaan van een kopie van deze registratie.

De vervoerder is verantwoordelijk voor de juistheid van de vervoerdocumenten.

Artikel 13

1. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat alle aanvoer door vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat op magnetische dragers worden geregistreerd. Daartoe kunnen de Lid-Staten eisen dat de aanvoer de eerste keer via veiling op de markt wordt gebracht.

2. Voor de biologisch bijzonder kwetsbare soorten kan volgens de procedure van artikel 39 worden geëist dat de aanvoer de eerste keer via veiling op de markt worden gebracht.

3. Wanneer de aanvoer de eerste keer niet via veiling op de markt wordt gebracht, vergewissen de Lid-Staten zich ervan dat de betrokken hoeveelheden aan de visafslagen of aan de door de Lid-Staten aangewezen instanties worden meegedeeld.

4. De Commissie heeft per computer toegang tot de geregistreeerde gegevens als bedoeld in de leden 1 tot en met 3.

Artikel 14

1. Iedere Lid-Staat meldt de Commissie per computer vóór de vijftiende van elke maand de hoeveelheden die in de voorafgaande maand zijn aangevoerd uit elk bestand of elke groep bestanden waarvoor een TAC of quotum geldt, alsmede de op grond van de artikelen 10 en 11 ontvangen gegevens.

In de mededeling aan de Commissie wordt de plaats van vangsten, als bedoeld in de artikelen 6 en 7, alsmede de nationaliteit van de betrokken vissersvaartuigen vermeld.

Iedere Lid-Staat verstrekt de Commissie voor de soorten waarvoor de vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in die Lid-Staat geacht worden het quotum, de toewijzing of het beschikbare gedeelte voor deze Lid-Staat voor 70 % te hebben opgevist, een overzicht over het verbruik van de toegewezen hoeveelheden met opgave van de datum waarop die naar verwachting volledig zullen zijn opgebruikt.

Onverminderd de andere bepalingen van dit lid verstrekken de Lid-Staten de Commissie, op haar verzoek, gedetailleerder of vaker gegevens dan in dit lid is bepaald, wanneer de vangsten uit bestanden of groepen bestanden waarvoor een TAC of quotum geldt, het niveau van de TAC of van het quotum bijna hebben bereikt.

2. De Commissie houdt de mededelingen die zij op grond van dit artikel heeft ontvangen per computer ter beschikking van de Lid-Staten.

3. Wanneer de Commissie constateert dat een Lid-Staat de in lid 1 vastgestelde termijn voor het doorgeven van de maandelijkse vangstgegevens niet is nagekomen, kan zij de datum vaststellen waarop tengevolge van de vangsten uit een bestand of groep bestanden waarvoor een quotum of een andere kwantitatieve beperking geldt en die zijn verricht door vissersvaartuigen die de vlag van deze Lid-Staat voeren of in deze Lid-Staat zijn geregistreerd, het quotum, de toewijzing of het beschikbare gedeelte voor deze Lid-Staat wordt geacht voor 70 % te zijn opgebruikt, alsmede de vermoedelijke datum waarop het quotum, de toewijzing of het beschikbare gedeelte volledig opgebruikt zal zijn.

4. Iedere Lid-Staat garandeert dat de documenten en gecomputeriseerde gegevensbestanden die door zijn bevoegde autoriteiten worden beheerd op grond van de artikelen 6, 7 en 10 en de nadere uitvoeringsbepalingen daarvan zo worden bewaard, dat de betrokken gegevens, die ten grondslag liggen aan de mededelingen aan de Commissie bedoeld in lid 1, toegankelijk zijn gedurende drie jaar vanaf het begin van het jaar dat volgt op het jaar waarin de betrokken aanvoer heeft plaatsgevonden.

Artikel 15

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 14 verstrekt de Lid-Staat van aanvoer of overlading aan de betrokken Lid-Staat de gegevens over de door vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in die Lid-Staat, in zijn havens of maritieme wateren aangevoerde, respectievelijk overgeladen vangsten uit een bepaald bestand of bepaalde groep bestanden waarvoor een aan die Lid-Staat toegewezen quotum geldt.

De te verstrekken gegevens omvatten de naam en de buiten op het vaartuig vermelde identificatieletters en -nummers van de betrokken vaartuigen, de door elk van die vaartuigen aangevoerde of overgeladen hoeveelheden vis uit een bepaald bestand of een bepaalde groep bestanden, alsmede de datum en de plaats van aanvoer of overlading.

Deze gegevens worden doorgegeven binnen vier werkdagen na de aanvoer of overlading.

2. Bij de mededeling van de bovenbedoelde gegevens aan de Lid-Staat van registratie verstrekt de Lid-Staat van aanvoer of overlading deze gegevens tegelijk per computer aan de Commissie.

Artikel 16

De bepalingen van de artikelen 6 tot en met 15 kunnen volgens de procedure van artikel 39 van toepassing worden verklaard voor andere bestanden, groepen bestanden of soorten dan bedoeld in de leden 1 tot en met 3 van artikel 6.

Artikel 17

1. Onverminderd de bepalingen in de visserijovereenkomsten tussen de Gemeenschap en derde landen, treffen de Lid-Staten de nodige maatregelen voor de controle op de vangsten door hun vissersvaartuigen die visserijactiviteiten uitoefenen in de wateren onder soevereiniteit of jurisdictie van derde landen of in internationale wateren, alsmede voor verificatie en registratie van de overladingen en de aanvoer van de betrokken vangsten.

2. De controle- en verificatiemaatregelen waarborgen dat de volgende voor de reders en/of kapiteins van de vissersvaartuigen geldende verplichtingen worden nagekomen:

- de vissersvaartuigen moeten een logboek aan boord hebben waarin de kapitein de vangsten registreert;
- bij aanvoer in de havens van de Gemeenschap moet een aanvoeraangifte worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van aanvoer;
- de gegevens over elke overlading van vis op vissersvaartuigen van derde landen en over rechtstreekse aanvoer in derde landen moeten worden meegegeeld aan de vlaggestaat.

Artikel 18

1. Vóór het einde van de eerste maand van elk kwartaal van het kalenderjaar meldt iedere Lid-Staat de Commissie per computer de in het vorige kwartaal aangevoerde en in de in artikel 17 genoemde wateren gevangen hoeveelheden, alsmede alle gegevens die zijn ontvangen op grond van artikel 17, lid 2.

2. Wat de vangsten in de wateren van derde landen betreft, worden de op grond van lid 1 meegeedeelde gegevens gespecificeerd per derde land en per bestand, onder verwijzing naar het kleinste statistische vak dat in dat verband voor het betrokken visserijgebied wordt gebruikt.

De vangsten in internationale wateren worden meegeedeeld onder verwijzing naar het kleinste statistische vak dat in dat verband is vastgesteld bij het internationale verdrag dat geldt voor de plaats van de vangst en per soort of groep soorten in het betrokken visserijgebied.

3. De Commissie houdt de gegevens die zij op grond van dit artikel heeft ontvangen, ter beschikking van de Lid-Staten.

Artikel 19

1. De Lid-Staten vergelijken regelmatig onder meer

- de gegevens in het logboek bedoeld in de artikelen 6, 17 en 18;
- de vangstaangifte bedoeld in de artikelen 7, 17 en 18;
- de in artikel 7 bedoelde documenten die betrekking hebben op de eerste keer dat de aangevoerde hoeveelheden op de markt worden gebracht;
- de gegevens in de in artikel 12 bedoelde vervoerdocumenten;
- de resultaten van de inspecties door de in artikel 2 bedoelde bevoegde diensten.

2. De Lid-Staten verstrekken de Commissie, op haar verzoek, gegevens over de gebruikte vergelijkingsprocedures, het resultaat van deze vergelijkingen en de naar aanleiding daarvan genomen maatregelen, met name wanneer overtredingen zijn geconstateerd.

De Commissie heeft real-time toegang per computer tot alle in lid 1 bedoelde gegevens, alsmede tot de in het kader van de vangstcontrole gevormde gegevensbestanden.

3. De op grond van dit artikel verkregen gegevens mogen slechts worden gebruikt voor het doel waarvoor ze zijn gevraagd.

De Commissie en de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten, alsmede de ambtenaren en andere functionarissen, mogen de op grond van dit artikel verkregen gegevens die, gelet op hun aard, onder het beroepsgeheim vallen, niet bekend maken.

TITEL III

Controle op het gebruik van vistuig*Artikel 20*

Tijdens een visreis mag geen enkel vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat, netten meenemen van verschillende maaswijdte. De vaartuigen die visserijactiviteit mogen uitoefenen in de wateren van een derde land mogen echter het net of de netten voor gebruik in die wateren aan boord hebben, op voorwaarde dat die netten een grotere maaswijdte hebben dan in de wateren van de Gemeenschap mag worden gebruikt.

Wanneer vissersvaartuigen samenwerken en daarbij een tussen die vaartuigen gespannen net wordt gesleept, dient de vangst op elk van de betrokken vaartuigen in overeenstemming te zijn met de bepalingen die gelden in verband met het aan boord zijnde net met de kleinste maaswijdte.

De aan boord zijnde netten die niet worden gebruikt, moeten zo zijn geborgen dat zij niet direct kunnen worden gebruikt, dat wil zeggen dat

- a) netten, gewichten en dergelijk tuig moeten worden losgemaakt van de borden en van de trek- of sleepkabels en trek- of sleeptouwen;
- b) netten die zich op of boven het dek bevinden, stevig moeten worden vastgemaakt aan de bovenbouw.

TITEL IV

Regulering en sluiting van de visserij*Artikel 21*

1. Alle hoeveelheden welke door vaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat, zijn gevangen uit een bestand of groep bestanden waarvoor quota gelden, worden, ongeacht de plaats van aanvoer, in mindering gebracht op het quotum van de betrokken Lid-Staat voor dat bestand of die groep bestanden.

2. Iedere Lid-Staat stelt de datum vast waarop tengevolge van de hoeveelheden die door de vissersvaartuigen die de vlag voeren van die Lid-Staat of daar zijn geregistreerd, zijn gevangen uit een bestand of groep bestanden waarvoor quota gelden, het quotum van die Lid-Staat voor dat bestand of die groep bestanden wordt geacht te zijn opgebruikt. Hij vaardigt met ingang van die datum een voorlopig verbod uit op visserij op dat bestand of die groep bestanden door de bedoelde vaartuigen, alsmede op het aan boord houden, overladen en aanvoeren van de vangsten welke na die datum zijn gedaan, en stelt voorts vast tot welke datum het overladen en de aanvoer of de laatste aangiften over de vangsten zijn toegestaan. Deze maatregel wordt onverwijld meegedeeld aan de Commissie, die de overige Lid-Staten hiervan in kennis stelt.

3. Na ontvangst van een mededeling uit hoofde van lid 2 of op eigen initiatief stelt de Commissie op grondslag van de beschikbare gegevens de datum vast waarop voor een bestand of groep bestanden tengevolge van de vangsten waarvoor een TAC, een quotum of een andere kwantitatieve beperking geldt en die zijn verricht door vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat, het quotum, de toewijzing of het beschikbare gedeelte voor deze Lid-Staat of, in voorkomend geval, voor de Gemeenschap, wordt geacht te zijn opgebruikt.

Bij haar evaluatie van de in de eerste alinea bedoelde situatie licht de Commissie de betrokken Lid-Staten in over de verwachtingen met betrekking tot de sluiting van de visserij naar aanleiding van de volledige benutting van een TAC.

Vissersvaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat, beëindigen de visserij op een bestand of een groep bestanden waarvoor een quotum of TAC geldt, op de datum waarop het aan die Lid-Staat toegewezen quotum of de datum waarop de TAC voor het betrokken bestand of de betrokken groep bestanden wordt geacht te zijn opgebruikt; deze vaartuigen mogen na die datum gedane vangsten uit het betrokken bestand of de betrokken groep bestanden niet aan boord houden, overladen of laten overladen, aanvoeren of laten aanvoeren.

4. Wanneer de Commissie overeenkomstig lid 3, eerste alinea, omdat de TAC, het quotum, de toewijzing of het beschikbare gedeelte voor de Gemeenschap is opgebruikt, de visserijactiviteiten heeft laten beëindigen, en het haar voorkomt dat een Lid-Staat het quotum, de toewijzing of het gedeelte waarover hij voor het betrokken bestand of de betrokken groep bestanden beschikt niet heeft opgebruikt, zijn de volgende bepalingen van toepassing.

Als het nadeel dat een Lid-Staat heeft ondervonden doordat een vangstverbod is opgelegd voordat het quotum van deze Lid-Staat was opgebruikt, niet is opgeheven door toepassing van de procedure van artikel 6, lid 4, van Verordening (EEG) nr. . . . / . . . , worden volgens de procedure van artikel 39 maatregelen getroffen om het geleden nadeel adequaat ongedaan te maken. Deze maatregelen kunnen inhouden dat een korting wordt toegepast voor de Lid-Staat die zijn quotum, zijn toewijzing of zijn gedeelte heeft overschreden, waarbij de betrokken hoeveelheden dan op passende wijze worden toegewezen aan de Lid-Staten waarvan de visserij is gesloten voordat hun quota waren opgebruikt. Bij de kortingen en de daarop volgende toewijzingen wordt bij voorrang rekening gehouden met de soorten en de zones waarvoor de jaarlijkse quota, toewijzingen of gedeelten zijn vastgesteld. Deze kortingen en toewijzingen kunnen gebeuren in het jaar waarin het nadeel is ontstaan of in de loop van het daaropvolgende jaar of de daaropvolgende jaren.

De uitvoeringsbepalingen van dit lid, met name de wijze waarop de betrokken hoeveelheden worden bepaald, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 39.

Artikel 22

1. Dit artikel is van toepassing op de visserijactiviteit van vaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in een Lid-Staat, als de betrokken Lid-Staat voor deze visserijactiviteit een vergunningstelsel invoert en

- a) de Commissie en de overige Lid-Staten meedeelt voor welke activiteiten dit stelsel geldt;
- b) de Commissie en de overige Lid-Staten onmiddellijk na afgifte van een vergunning de naam van het vaartuig waarvoor de vergunning is afgegeven, meedeelt, alsmede de buiten op het vaartuig vermelde identificatieletters en -nummers, en
- c) de Commissie en de overige Lid-Staten onmiddellijk in kennis stelt van de schorsing of intrekking van een dergelijke vergunning.

2. Het is verboden de betrokken vis te vangen, aan boord te houden, over te laden of aan te voeren zonder vergunning om met het vissersvaartuig deze activiteiten uit te oefenen; dat verbod geldt eveneens wanneer voor dat vaartuig de betrokken vergunning is geschorst of ingetrokken.

Artikel 23

1. De kapitein van een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat voor de visserijactiviteit waarvoor een communautair vergunningstelsel geldt, garandeert dat aan de bevoegde controleautoriteiten steeds zullen worden gemeld:

- het invaren en het uitvaren van het gebied waarvoor de vergunning wordt afgegeven;
- het invaren en het uitvaren van een haven binnen bovenbedoeld gebied.

2. Wanneer de vergunning wordt geschorst of ingetrokken, worden de in de vergunning bedoelde soorten door het vissersvaartuig dat de vlag voert van de Lid-Staat waarvoor de vergunning is afgegeven, niet langer aan boord gehouden of aangevoerd.

Artikel 24

1. Als een vissersvaartuig dat de vlag voert van of geregistreerd is in een Lid-Staat de instandhoudingsmaatregelen, technische maatregelen of controlemaatregelen die door de Gemeenschap of door die Lid-Staat zijn vastgesteld op grond van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. .../... of artikel 40 van deze verordening ernstig of herhaaldelijk heeft overtreden, treft de betrokken Lid-Staat ten aanzien van het betrokken vaartuig extra controlemaatregelen inhoudende dat gedurende maximaal één jaar, vanaf de datum waarop de overtreding is geconstateerd, dat vaartuig de vangsten uit een bestand of groep bestanden waarvoor aan die Lid-Staat een quotum is toegewezen, alleen in de havens of maritieme wa-

teren van andere Lid-Staten of van derde landen mag aanvoeren of overladen als het een door de Lid-Staat van registratie gecertificeerd document aan boord heeft waarin wordt verklaard dat die Lid-Staat het vaartuig in de afgelopen twee maanden heeft geïnspecteerd.

De Lid-Staat van registratie deelt de Commissie en de overige Lid-Staten de naam van het vaartuig mee waarvoor de extra controlemaatregel is genomen, alsmede de buiten op het vaartuig vermelde identificatieletters en -nummers en het betrokken quotum.

2. Vaartuigen waarvoor de in lid 1 bedoelde extra controlemaatregelen worden toegepast, mogen alleen vangsten waarvoor het betrokken quotum geldt in havens of maritieme wateren van andere Lid-Staten dan de Lid-Staat van registratie of van derde landen aanvoeren of overladen, als zij het in lid 1, eerste alinea, genoemde gecertificeerde document aan boord hebben.

Artikel 25

Wanneer de Commissie, overeenkomstig artikel 21, lid 3, de visserij heeft gesloten omdat het quotum, de toewijzing of het beschikbare gedeelte voor een Lid-Staat is opgebruikt en zij constateert dat deze Lid-Staat zijn quotum, zijn toewijzing of zijn gedeelte voor een bestand of een groep bestanden heeft overschreden, stelt zij volgens de procedure van artikel 39 maatregelen vast die worden gebaseerd op de volgende principes:

- a) Er worden kortingen toegepast ten opzichte van die Lid-Staat die zijn jaarlijks quotum, zijn jaarlijkse toewijzing of zijn jaarlijks gedeelte heeft overschreden.
- b) Deze kortingen komen overeen met de hoeveelheden die zijn gevangen boven de toegewezen hoeveelheden, terwijl bovendien een strafcoëfficiënt wordt toegepast die wordt bepaald op grond van de volgende parameters:
 - de grootte van de overschrijding,
 - eventuele overschrijdingen in de voorgaande jaren,
 - de biologische situatie van het betrokken bestand.

Bij deze kortingen wordt bij voorrang rekening gehouden met de soorten en de zones waarvoor de jaarlijkse quota, jaarlijkse toewijzingen of jaarlijkse gedeelten waren vastgesteld. Deze kortingen kunnen worden toegepast in het betrokken jaar of in de daaropvolgende jaren en voor de betrokken soort of andere in combinatie daarmee gevangen soorten.

TITEL V

Inspectie en controle van bepaalde acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserijsector, met inbegrip van de aquacultuur*Artikel 26*

Om de naleving te waarborgen van de doelstellingen en strategieën die de Raad heeft vastgesteld overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. .../92 en met name van de cijfermatige doelstellingen inzake de vangstcapaciteit van de vissersvloeden in de Gemeenschap en de aanpassing van de activiteit daarvan, voert iedere Lid-Staat op zijn grondgebied en in de maritieme wateren onder zijn soevereiniteit of jurisdictie regelmatig controles uit bij alle betrokkenen bij de realisatie van deze doelstellingen.

Artikel 27

1. Iedere Lid-Staat stelt bepalingen vast om na te gaan of de in artikel 26 bedoelde doelstellingen worden bereikt. In dat verband worden met name op de volgende gebieden technische controles uitgevoerd:

- a) herstructurering, vernieuwing en modernisering van de vissersvloot;
- b) aanpassing van de vangstcapaciteit door tijdelijke stillegging of definitieve beëindiging van de activiteit van vissersvaartuigen;
- c) beperking van de activiteit van bepaalde vissersvaartuigen;
- d) beperkingen ten aanzien van de vorm en het aantal vistuigen; alsmede ten aanzien van de wijze waarop het vistuig wordt gebruikt, met name voor netten;
- e) ontwikkeling van de aquacultuur en het aanbrengen van voorzieningen in de kustwateren.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de bepalingen en van de controlemiddelen die zij op grond van lid 1 hebben vastgesteld.

3. Als de Commissie van oordeel is dat een Lid-Staat de bepalingen van lid 1 niet is nagekomen, kan zij een besluit nemen over de middelen om de Lid-Staat te verplichten gevolg te geven aan de onderhavige bepalingen.

4. Het in lid 3 bedoelde besluit wordt genomen volgens de procedure van artikel 39. Het wordt meegedeeld aan de betrokken Lid-Staat.

Artikel 28

1. Bepalingen ter uitvoering van artikel 27, met name wat betreft

a) de controle op het motorvermogen van de vissersvaartuigen;

b) de controle op de tonnage van de vissersvaartuigen;

c) de controle op de stilligperiode van de vissersvaartuigen;

d) de controle op de kenmerken van het vistuig en het aantal vistuigen per vissersvaartuig,

kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 39.

2. De Lid-Staten verstrekken de Commissie onverwijld de gegevens over de toegepaste controlemethodes, alsmede de naam en het adres van de instanties waaraan deze controles zijn opgedragen.

Artikel 29

De Commissie kan, als een Lid-Staat zich niet houdt aan de doelstelling vermeld in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad⁽¹⁾, het toegestane aantal zeedagen beperken voor bepaalde categorieën vaartuigen die de vlag voeren van of geregistreerd zijn in die Lid-Staat. Als deze doelstelling is vastgesteld per visserijtak of per groep van visserijtakken, worden de beperkingen toegepast voor de betrokken segmenten van de vloot.

Deze beperkingen dienen de overschrijding van deze doelstelling, zoals die is vastgesteld in het door de Commissie overeenkomstig artikel 4 van genoemde verordening goedgekeurde programma, minstens te compenseren.

TITEL VI

Inspectie en controle van bepaalde maatregelen in verband met de gemeenschappelijke ordening der markten in de visserijsector*Artikel 30*

1. Om te waarborgen dat de technische aspecten van de regelingen met betrekking tot de maatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3687/91⁽²⁾ worden nageleefd, verricht iedere Lid-Staat op zijn grondgebied regelmatig controles bij alle betrokkenen bij de toepassing van deze maatregelen.

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 354 van 23. 12. 1991, blz. 1.

2. Deze controles hebben met name betrekking op de technische aspecten van de uitvoering van:

- a) de handelsnormen en met name de minimummaten;
- b) de prijsregeling en met name
 - het uit de markt nemen van produkten voor andere doeleinden dan menselijke consumptie,
 - de opslag en/of de verwerking van de uit de markt genomen produkten.

De Lid-Staten vergelijken de documenten over de eerste verkoop op de markt van de in artikel 7 bedoelde hoeveelheden en de aangevoerde hoeveelheden waarop die documenten betrekking hebben; die vergelijking betreft met name het gewicht.

3. De Lid-Staten delen de Commissie de gegevens mee over de vastgestelde controlemaatregelen, de bevoegde controleautoriteiten, het type geconstateerde overtredingen en de verdere maatregelen naar aanleiding van die overtredingen.

TITEL VII

Uitvoering en verificatie van de controle

Artikel 31

1. De Lid-Staten verstrekken de Commissie op haar verzoek alle inlichtingen over de toepassing van deze verordening. Wanneer de Commissie om dergelijke inlichtingen verzoekt, geeft zij aan binnen welke termijn de inlichtingen moeten worden verstrekt.

2. Als de Commissie van oordeel is dat bij de toepassing van deze verordening onregelmatigheden zijn begaan of dat de bepalingen van en de middelen voor de controle niet effectief zijn, brengt zij dit ter kennis van de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten, die vervolgens een administratief onderzoek instellen waaraan ambtenaren en functionarissen van de Commissie kunnen deelnemen.

De betrokken Lid-Staat of Lid-Staten houden de Commissie op de hoogte van de voortgang en de resultaten van het onderzoek en verstrekken haar een afschrift van het onderzoekverslag, alsmede de essentiële gegevens waar bij het opstellen van het verslag gebruik van is gemaakt.

3. Onverminderd de controles van de Lid-Staten overeenkomstig hun nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en om de naleving van deze verordening door de Lid-Staten te waarborgen, kan de Commissie de toepassing ervan ter plaatse verifiëren.

De verificaties die de Commissie uitvoert in het kader van haar bevoegdheden, worden verricht door ambtenaren en functionarissen die door haar zijn gemachtigd.

Tijdens de inspecties op zee, te land of per vliegtuig kunnen de gemachtigde ambtenaren en functionarissen met name verificaties uitvoeren met betrekking tot

- de visserijactiviteit en de aanverwante activiteiten van de vissersvaartuigen;
- de administratie en de andere beroepsdocumenten, met dien verstande dat ook fotokopieën mogen worden genomen;
- de computergegevens;
- het vistuig, de gevangen hoeveelheden en de hoeveelheden aan boord;
- de ruimten waar activiteiten worden uitgevoerd die onder de communautaire regelingen vallen;
- de naleving van de structuurmaatregelen van het gemeenschappelijk visserijbeleid, en met name de uitvoering van en de controle op acties die worden gefinancierd uit de begroting van de Gemeenschap;
- de naleving van de bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening der markten.

Aan deze verificaties kan worden deelgenomen door ambtenaren en functionarissen van de betrokken Lid-Staat.

4. De Lid-Staten verlenen de Commissie, op haar verzoek, hun medewerking om de uitvoering van haar taak te vergemakkelijken. Zij treffen met name de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat aan de inspectie-missies van de Commissie geen ruchtbaarheid wordt gegeven waardoor de kwaliteit van de inspectie en controle wordt geschaad. Wanneer de Commissie of de door haar gemachtigde ambtenaren en functionarissen in de uitvoering van hun taak worden belemmerd, stelt de betrokken Lid-Staat de Commissie de middelen ter beschikking om haar actie tot een goed einde te brengen. Wanneer het inspecties op zee of vanuit de lucht betreft, behouden de autoriteiten van de Lid-Staat evenwel, in deugdelijk gemotiveerde gevallen waarin de bevoegde nationale instanties andere prioritaire taken dienen uit te voeren die met name betrekking hebben op de defensie, de veiligheid of de douanecontrole, het recht om de in lid 3 bedoelde inspectiewerkzaamheden uit te stellen of te heroriënteren; in dergelijke gevallen verleent de betrokken Lid-Staat de Commissie haar medewerking om alternatieve regelingen te treffen.

5. In geval van inspecties op zee of inspecties vanuit de lucht is alleen de gezagvoerder van het vaartuig of het vliegtuig verantwoordelijk voor de inspectiewerkzaamheden, met inachtneming van de verplichting van zijn autoriteiten om deze verordening toe te passen. De door de Commissie gemachtigde ambtenaren en functionarissen voegen zich naar de door de gezagvoerder vastgestelde regels en gebruiken.

6. a) Als de door de Commissie gemachtigde ambtenaren en functionarissen ogenschijnlijke overtredingen van de in artikel 1 bedoelde communautaire regeling constateren, meldt de Commissie dit onverwijld, in de vorm van een rapport, aan de betrokken Lid-Staat. Deze Lid-Staat treft de verdere maatregelen die nodig zijn naar aanleiding van dit rapport.

b) Onverminderd het bepaalde in punt a) kunnen de door de Commissie gemachtigde ambtenaren en functionarissen wanneer zij tijdens hun inspectie een vermoedelijke overtreding constateren, de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staat onverwijld inlichten opdat deze het bewijs van de overtreding kunnen onderzoeken en al het andere onderzoek kunnen uitvoeren dat nodig is voor de verdere maatregelen in verband met de vermoedelijke overtreding.

7. De Lid-Staten die verantwoordelijk zijn voor de vervolging van overtredingen, geven aan de rapporten van de bevoegde autoriteiten van een andere Lid-Staat of van de gemachtigde ambtenaren en functionarissen van de Commissie dezelfde waarde of hetzelfde gevolg als aan de door hun eigen autoriteiten opgemaakte rapporten.

TITEL VIII

Maatregelen in geval van niet-naleving van de regeling

Artikel 32

1. Wanneer de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat constateren dat de regeling niet is nageleefd, met name na een controle of een inspectie op grond van deze verordening, stellen zij een administratieve of strafrechtelijke actie in tegen de verantwoordelijke natuurlijke personen of rechtspersonen.

2. Deze acties van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten moeten, op grond van de terzake geldende bepalingen van de nationale wetgeving, kunnen leiden tot een sanctie waardoor niet alleen het economische voordeel van de overtreding teniet wordt gedaan, maar die bovendien voor de overtreder afschrikwekkende financiële en/of economische consequenties heeft.

3. Onverminderd het nationale recht terzake treffen de Lid-Staten alle maatregelen die nodig zijn om het volgens lid 2 nagestreefde doel te bereiken, met name, naargelang van de ernst van de overtreding, via

- boetes,
- inbeslagneming van verboden vistuig en verboden vangsten,
- conservatoir beslag op het vaartuig,
- tijdelijke stillegging van het vaartuig,

— schorsing van de vergunning,

— intrekking van de vergunning.

4. De bepalingen van dit artikel beletten niet dat de Lid-Staat van aanvoer of overlading de vervolging van een overtreding overdraagt aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van registratie, mits deze laatste hiermee instemt en het in lid 2 bedoelde resultaat daardoor gemakkelijker kan worden bereikt. De Lid-Staat van aanvoer of overlading stelt de Commissie in kennis van een dergelijke overdracht van rechtsvervolging.

Artikel 33

1. Wanneer een bevoegde autoriteit een overtreding constateert van artikel 21, lid 3, of van de artikelen 22, 23 of 24, stellen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van aanvoer of van overlading tegen de kapitein van het betrokken vaartuig of tegen iedere andere verantwoordelijke persoon een actie in overeenkomstig artikel 32.

2. Als de Lid-Staat van aanvoer of overlading niet de Lid-Staat van registratie is en de bevoegde autoriteiten van eerstgenoemde Lid-Staat geen strafrechtelijke of administratieve actie instellen of niet overgaan tot overdracht van rechtsvervolging als bedoeld in artikel 32, lid 4, kunnen de illegaal aangevoerde of overgeladen hoeveelheden worden afgeboekt op het aan de eerstgenoemde Lid-Staat toegewezen quotum.

De op het quotum van deze Lid-Staat af te boeken hoeveelheden vis worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 39, na raadpleging door de Commissie van de twee betrokken Lid-Staten en, bij overtreding van de artikelen 22, 23 of 24, op verzoek van de Lid-Staat van registratie.

Als de Lid-Staat van aanvoer of overlading voor de betrokken vangsten geen quotum meer heeft, is het bepaalde in artikel 21, lid 4, van overeenkomstige toepassing, waarbij het door de Lid-Staat van registratie geleden nadeel, als bedoeld in laatstgenoemd artikel, geacht wordt gelijk te zijn aan de hoeveelheden vis die illegaal zijn aangevoerd of overgeladen.

Artikel 34

1. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van aanvoer of overlading stellen de Commissie en de Lid-Staat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd, onverwijld in kennis van iedere overtreding van de in artikel 1 bedoelde communautaire regeling, met opgave van de naam en van de buiten op het betrokken vaartuig vermelde identificatieletters en -nummers, de naam van de kapitein, de naam van de eigenaar, de omstandigheden van de overtreding en de strafrechtelijke of administratieve acties en de eventuele andere maatregelen die zijn genomen, alsmede iedere rechterlijke uitspraak in verband met een dergelijke overtreding.

2. Nadat een kennisgeving is ontvangen van een administratieve beslissing of van een rechterlijke uitspraak van een Lid-Staat van aanvoer of overlading, of na kennisgeving van overtredingen via een inspectieverslag van de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat van aanvoer of van overlading of van de gemachtigde functionarissen van de Commissie, neemt de Lid-Staat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd, adequate maatregelen als bedoeld in artikel 32, lid 3, die tot het in lid 1 van dat artikel bedoelde resultaat leiden.

De Lid-Staat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd, stelt de Commissie onverwijld in kennis van de genomen maatregel, met opgave van de naam van het vaartuig waarvoor deze maatregel geldt en de op de buitenzijde daarvan vermelde identificatieletters en -nummers.

Artikel 35

De Lid-Staten kunnen besluiten om hun financiële bijstand in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid niet toe te kennen, te schorsen, te verlagen of in te trekken, als de bepalingen van deze verordening niet worden nageleefd. Het besluit terzake wordt ter kennis gebracht van de Commissie en van de betrokkene.

Artikel 36

De Commissie kan, onverminderd het bepaalde in artikel 35, besluiten de financiële bijstand die zij verleent op grond van Verordening (EEG) nr. 4028/86 en op grond van Verordening (EEG) nr. 3687/91, niet toe te kennen, te schorsen, te verlagen of in te trekken als de bepalingen van deze verordening niet worden nageleefd. Dergelijke maatregelen van de Commissie worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 47 van Verordening (EEG) nr. 4028/86 of artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 3687/91.

Artikel 37

1. De Lid-Staten delen de Commissie regelmatig de wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen mee die zij hebben vastgesteld om onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen.

Zij delen jaarlijks het minimum- en het maximumbedrag mee van de boetes per type overtreding, alsmede de aard van de strafmaatregelen die zij toepassen.

2. De Lid-Staten delen de Commissie regelmatig de resultaten mee van de inspecties of controles die krachtens deze verordening worden uitgevoerd, met name het aantal en het type van de geconstateerde overtredingen en de maatregelen die naar aanleiding daarvan zijn genomen. Op verzoek van de Commissie delen de Lid-Staten haar mee welke boetes voor welbepaalde overtredingen zijn opgelegd.

3. De Commissie verstrekt de Lid-Staten een samenvatting van de overeenkomstig de leden 1 en 2 ontvangen gegevens.

TITEL IX

Algemene bepalingen

Artikel 38

De Lid-Staten verstrekken de Commissie jaarlijks een verslag over de toepassing van deze verordening, met daarin een evaluatie van de ingezette technische en personele middelen en van de mogelijke maatregelen om geconstateerde tekortkomingen te verhelpen.

Artikel 39

De bepalingen ter uitvoering van de artikelen 6 tot en met 38 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14 van Verordening (EEG) nr./...

Artikel 40

Deze verordening is van toepassing onverminderd de nationale controlebepalingen die verder gaan dan de minimumeisen van deze verordening, mits die bepalingen in overeenstemming zijn met de communautaire wetgeving en met het gemeenschappelijk visserijbeleid.

De in de eerste alinea bedoelde nationale bepalingen worden aan de Commissie meegedeeld overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 101/76⁽¹⁾.

Artikel 41

1. Verordening (EEG) nr. 2241/87 wordt ingetrokken.

2. Verwijzingen naar de krachtens lid 1 ingetrokken verordening gelden als verwijzing naar de onderhavige verordening.

Artikel 42

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 19.

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 4028/86 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de visserij en de aquicultuur

(92/C 280/05)

COM(92) 425 def.

(Door de Commissie ingediend op 12 oktober 1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 4028/86 wordt als volgt gewijzigd:

Gezien het voorstel van de Commissie,

1. In artikel 1, lid 1, wordt punt d) als volgt gelezen:

Gezien het advies van het Europees Parlement,

„d) aanpassing van de visserijinspanning door tijdelijke of definitieve beëindiging van de activiteit van bepaalde vissersvaartuigen;”.

Overwegende dat de gemeenschappelijke actie voor de herstructurering, aanpassing en heroriëntatie van de capaciteiten in de visserijsector moet worden bereikt door een geheel van maatregelen die geschikt zijn om een rationalisatie van de structuren van de visserijvloeden te waarborgen en die tevens rekening houden met de beschikbare bestanden, overeenkomstig het bepaalde in titel I van Verordening (EEG) nr. 4028/86 (*);

2. Na artikel 1 wordt artikel 1 bis ingelast met de volgende tekst:

„Artikel 1 bis

Overwegende dat het noodzakelijk is het instrumentarium dat de Lid-Staten bij hun streven naar evenwicht tussen de vangstcapaciteit van hun vloot en de beschikbare visbestanden kunnen aanwenden, te completeren door in Verordening (EEG) nr. 4028/86 het begrip „visserijinspanning” te introduceren en de Lid-Staten zodoende de mogelijkheid te geven in hun meerjarig oriëntatieprogramma gebruik te maken van maatregelen om de visserijinspanning van hun vloeden te beperken op een gedifferentieerde wijze die rekening houdt met de visbestanden, en om de doelstellingen van de visserijinspanning op een gecoördineerde en evenwichtige wijze op Gemeenschapsniveau vast te leggen;

1. De Lid-Staten nemen maatregelen om de visserijinspanning te beperken tot een niveau dat verenigbaar is met een evenwichtige exploitatie van de visbestanden.

2. De in lid 1 bedoelde maatregelen bestaan uit een actie die de capaciteitsvermindering van de communautaire vissersvloeden combineert met de aanpassing van hun activiteit.”.

Overwegende dat de regeling flexibeler zou worden als de beëindigingspremie niet forfaitair werd vastgesteld;

3. In artikel 2:

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4028/86 dan ook moet worden gewijzigd,

— worden aan lid 2, onder a), de volgende woorden toegevoegd: „bepaald op basis van de visserijinspanning per segment, waarbij de visserijinspanning gelijk is aan het produkt van capaciteit en activiteit;”;

— worden in lid 6, tweede streepje, de woorden „vermindering van de totale capaciteit van de vis-

(* PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

serijvloot" vervangen door de woorden „aanpassing van de visserijinspanning per vlootsegment”.

Artikel 2

4. In artikel 24, lid 3, wordt het woord „forfaitair” geschrapt.

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

5. Bijlage I wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

BIJLAGE

Deel I van bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt 2 worden de woorden „raming van de vangstcapaciteit”, vervangen door de woorden „raming van de visserijinspanning per segment”.
 2. In punt 6 worden de woorden „na afloop van het programma verwachte . . . vangstcapaciteit” vervangen door de woorden „na afloop van het programma verwachte . . . visserijinspanning”.
-

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

EUROPEES ECONOMISCH SAMENWERKINGSVERBAND

Bekendmaking krachtens Verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 (*) —
Oprichting

(92/C 280/06)

- | | |
|---|---|
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: S & W International</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 23. 9. 1992</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Dendermonde
Lid-Staat: B
Plaats: B-9200 Dendermonde</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: DEE2</p> <p>5. <i>Publikatie</i>:
Volledige naam van de publikatie: Belgisch Staatsblad
Naam en adres van de uitgever: Belgisch Staatsblad,
Leuvenseweg 40-42, B-1000 Brussel
Datum van publikatie: 6. 10. 1992</p> |
| — | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: WLA</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 18. 9. 1992</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Elsene
Lid-Staat: B
Plaats: B-1050 Elsene</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: BLE 94</p> <p>5. <i>Publikatie</i>: 30. 9. 1992-351
Volledige naam van de publikatie: Belgisch Staatsblad
Naam en adres van de uitgever: Belgisch Staatsblad,
Leuvenseweg 40-42, B-1000 Brussel
Datum van publikatie: 30. 9. 1992</p> |
| — | |
| <p>1. <i>Statutaire naam van het EESV</i>: Europe Cinéma Diffusion (ECD)</p> <p>2. <i>Datum van inschrijving van het EESV</i>: 17. 9. 1992</p> <p>3. <i>Plaats van inschrijving van het EESV</i>: Brussel
Lid-Staat: B
Plaats: B-1050 Brussel</p> | <p>4. <i>Handelsregisternummer van het EESV</i>: BLE 93</p> <p>5. <i>Publikatie de la constitution</i>: 30. 9. 1992-246
Volledige naam van de publikatie: Belgisch Staatsblad
Naam en adres van de uitgever: Belgisch Staatsblad,
Leuvenseweg 40-42, B-1000 Brussel
Datum van publikatie: 30. 9. 1992</p> |
| — | |

(*) PB nr. L 199 van 31. 7. 1985, blz. 1.

1. *Statutaire naam van het EESV: Association des centres financiers régionaux européens*

2. *Datum van inschrijving van het EESV: 10. 9. 1992*

3. *Plaats van inschrijving van het EESV: Brussel*

Lid-Staat: B

Plaats: B-1150 Sint-Pieters-Woluwe

4. *Handelsregisternummer van het EESV: BLE 92*

5. *Publikatie de la constitution: 22. 9. 1992-315*

Volledige naam van de publikatie: Belgisch Staatsblad

Naam en adres van de uitgever: Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42, B-1000 Brussel

Datum van publikatie: 22. 9. 1992

1. *Statutaire naam van het EESV: Ascoforge*

2. *Datum van inschrijving van het EESV: 1. 9. 1992*

3. *Plaats van inschrijving van het EESV: Hagondange*

Lid-Staat: F

Plaats: Rue de Verdun, F-57300 Hagondange

4. *Handelsregisternummer van het EESV:*

5. *Publikatie:*

Volledige naam van de publikatie: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales (Bodacc)

Naam en adres van de uitgever: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales (Bodacc)

Datum van publikatie:

RECTIFICATIES

Rectificatie van het voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de totstandbrenging van een transeuropees wegennet

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 236 van 15 september 1992)

(92/C 280/07)

De kaart op bladzijde 12 wordt door de volgende kaart vervangen:



